

# Kwa Ngobamakosi.

## Ugudhlukile.

ISITOLE ESIDUMILEYO SAKWA NGOBAMAKOSI SUGUDHLUKILE SIYE KULONA UHLA LAPO BEKUKONA ESIDALA NGANENOKANCANE KWESINCANE KU 109 FIELD STREET.

Lapo indawo ibanzi kakulu, kukona nesitso. Sewanika noNGOBAMAKOSI loku kade epesheya eIndia. Ufike nesingubo esiningi zazo zonke izinhlobo kusukela onyaveni kuya ekanda. Imisiko yakona yabesilisa nesifasane idhla umunyu. Kumbulani ku 109, Field Street lapo emise koma nje.

## Nantsi Intengo Enhle

Ofuna isimbongolo, Odonki, Amashali, Amabani, madala nesingqola nesingqokumbane angasi tola kwa L. JACOBSON, KU WILLIAMS ROAD, EZIBUNGA. Eduse nama ofisi amaliso. Kukona izimbongolo 200, odonki abamashumi amahlanu, naye ekulwini kanye futi nesinkabi esiningi sokubotshelelwa, esinkomazi namatole, nesitole. Umuntu inxenye yemali, gaba isikweletinxha engabambisa ngomhlaba noma isitompiso senoti esibhalwe umuntu owasekayo.



L. JACOBSON, Horse Dealer, Williams Road, DURBAN

# ISAZISO

KUBANTU BONKE NEMIHLOBO. Station Pharmacy, Ltd. 3, RAILWAY STREET, DURBAN

## Ikemisi Lempilo ngemit'enamandhla

Ikemisi lokuqala uma upuma ngaseStation, 3, Railway Street. Libhekene nantlali esikhuleni esifundile eGushede. Sazisa zonke izinhlobo zetu nabo bonke abantu ngendaba ukuba sosisakile kuRailway Pharmacy lapa kade sikona ayika eminingi. Manje sesiseStation Pharmacy, 3, Railway Street, iKemisi yile ngemiti enamandhla. Sazisa zonke izinhlobo zetu esisizayo nezisifunayo ukuba sesisanzhangano nale emali eliku No. 13, Railway Street. Bonke abahlobo betu mabese lapo sesisa. Niyobona nguplangang emanyango efitoywe kanje:—  
Ikemisi lempilo ngemiti enamandhla. STATION PHARMACY, LTD., CHEMIST, 3, RAILWAY STREET, DURBAN.  
Sazisa zonke izinhlobo zetu egulayo nokazisa izifo ngezifo ngaleli kemisi esitole, LeliKemisi linezinhlobozihlobo sayo zonke imiti eqondene nesifo esandikubantu. Lineimati yamaNgisi (English Medicine) neyamaBhunu (Dutch Medicine) neyamaFrentshi (French Medicine). Sazisa zonke izinhlobo zetu de neesede engenamandhla okufunyelela lapa kitina ukuti bangatwala imiti yibonayo ukuti ingabazisa kulemisi. Nantsi imiti yoku:—  
EKUKUXO:—Amphilisi enyongo iwona mphilisi akipa zonke inyongo esindala ematunjali. Lamphilisi ageda ukukwela yikanda, ukukatala komzimba, kanye isinxha, ukugqoma kwesisu nayo inkatazo esosiswini obangwa yinyo. Gwinya uhlamvu lubu lunye nxa usuyolala, lukipa inyongo um'angaliso. Ukulawo libiza la, ngePosi la. 2d. Tumela namhla, ibhokisi lamaPilisi na lawo UMKUXO.  
MADUDULA:—Kufunyenwe umuti wezilo esibomvu. Lomuti omusha osha kufika (Egyptian Vermifuge). Nxa uke wawupusa kawubuyi wodwa ubusa lo esibomvu nesiphongo nepetwane noma sezehlisa yonke imiti, yakubungela yabantu ufike wona usibeke pansi, ukupa nesicabe enantsi uMadudula, nazo ngokushesha usibeke ngamhla. Tumela ibhohliela lawo wona okata yisilo. Ibhohliela likaMADUDULA libiza la, ngePosi la. 3d.  
MANGAMU:—Idumela lomuti selikuyo yonke indawo, sinabantu abaninzi esandisile kulesifo, welapa iDrop ukuvusa kwosidlo (Clap), ukuvuvuka simbilapo, ukugqoma nokushisa esinyoni, isicone umshobhoni oshisayo ANGANU kulesifo kawagqil' ususe abaninzi abaneDrobhoni nabesema la. Ibhohliela lamaNgamu libiza la. 2d., ngePosi la. 3d., elikulu la. 6d., ngePosi la. 6d.  
MANGQABA:—Iwona muti ongaba ugqulula uJwela (Syphilis), welapa nda esingapaki nesingapandhi, ukububuka emntsheni, nesilonda ezonayo, ukungqisa igazi elo lakeloyo. Ibhohliela likaMangqaba libiza la. 2d., ngePosi la. 6d., elikulu la. 6d., ngePosi la. 6d.  
MANGPONDULULA:—Iwona muti womkhalane ugqulula ukukwela ikanda ezimusha, ukuvuvuka, ukudla imifa ngokushesha. Ibhohliela likaMangpundulula libiza la. 2d., ngePosi la. 6d., elikulu la. 6d., ngePosi la. 6d.  
Zonke izinhlobo ezintunyelwayo bhala uqondiso lapa:

Station Pharmacy, Railway Street, DURBAN. MICHEL LETANG

## Ukungafi kwamuntu. Isicasele.

(Ngu M. M. FUZE)

Kaloku-ke, madoda, nyakenye ngangiti: "Lengane ohleli uyibuka uyiqabula, uyifanisa noyisemkulu kumbe noninakulu, noma kumbe omunye wakubo omasiyo endulo, wazi ngani ukuti mhlamba nguyo lowo omfanisayo, ubusobuyisiwe na? Loku wona ngqonda nje ukuti wafa wambelwa emhlabeni, angepindo abuyisiwe futi." Kandi - ke qaboli mhlamba nguyo lowo omfanisayo, ubusobuyisiwe, njengokuba senginlandisile umkuba wokwena kwelanga namansi. Isidumba leso esambelwayo kambe asisiyo nempilo umuntu, yisibosi nje, umuntu yilowo ongobawo njengomoya noNkulunkulu kanye nelanga, ngoba nalo ilanga inxa uzama ukuti ayalibaka, iyakukuxopa; uti inxa epikelele liwalele nxa amehlo ako upenduke impumpate ngayo leyo nkanti.

Njengokuba senginqamisele nje kambe namhla, ningibusa ngulipi engisigodhlile? Konje nima nitanda ukungibusa ngesibhalo sabaProfete besendulo bamaHeberu, ebona nitamba kubo? Engingahle ngin pendule masinyane mina ngoba ngiti babelulumani indaba zakubo nja babengakuluni indaba kaNkulunkulu wetu esimelembayo, oqanviswe nguJesu iNkosi yetu. Yona babelulumani indaba zika Jehova lowo omkulu—ilanga—ababekona beto ngqi, ngangoba babese bayekuhlala nabantwana babo bamabulu, babahlabele yena uJehova lowo omkulu. Imbala nguyo lowo uBaba uNkulunkulu ongahle avame kube unandi kuye ukuba ezwo ulwazi lwepanga lengane yomuntu ehlalshelwe yena na? Qaboli uNkulunkulu wetu kanjalo. Yona utanda abantu bonke, kasodi luto atadaliyo, naye lo omubi njengami nje uyamtanda njengabo bonke. Oweta jakeleli njengalowo owaminiwa uFaro nempu yonke yake elwandhle olubomvu enzel'ukuba akalole abakwalasale ebungqilini abapetwe ngabo eGipite. Qal kaniso lowo esifundileyo yiNkosi yetu, ngowamaHeberu odwa lowo. Kodwa - ke Eheneli nam ngitekupike kakulu loku seloku kwakunjalo nakiti endulo, uNkulunkulu wabo esekela labo aba hlathwayo njalo eme ngakubo, ngoba nakiti siwazi ukuti baningi ababesizwa yisibhokisi kanzambili, likonye - likonye iZimu lincanga ukuvulelwa, lidhle umuntu opakati, lize limshiye libambe, asinde lowo muntu omhle angadhlwa. Inxa lendaba yobuProfete injengaleyo kambe ngingahle ngivame ngokujabula.

Tina kambe sidalwe endulo ngokuti onde es'ekede yadhula, sadlwa ngokufana uNkulunkulu—ngayo umuntu lo ngabonayo esinayo opakati kitina—kako noyedwa onamandhla okubona omunye ngapandhle kukaNkulunkulu esifungileyo, noyise nonina kabayazi indodana, nayo ayibazi abayiseleyo. Koko owaka "waya ezulwini, ukupela iNodana omqamileyo." Sonke tina esiswe amawwi omSindisi wetu asikola sawatwaba, angisho ukuti kungawakala kahle kiti inxa kutiwa isiswe saseGipite sabulawa sonke sabulawela ukuba kusindisiwe abakwalasale; nokuti kwakuhlathela abantwana bamazibulo, bahlatshelwe uJehova ukute ilanga lingabulali izwe ngokwomisa. Uto uba sike omSindisi wasifundisa elokuti: "Olanda abantu bonke," "ongawondli loto alwensileyo," "onisa imvula pesu kwabalingileyo nabalingalente."

Konje ngubani ngapikisa amazwi ako lawo omusa nesizayo, loku tina siyona imihla yonke, kepa uNkulunkulu uyasitolelela kuko konke imihla yonke? Koko noyedwa ngapikisa. Kapa kubuhlungu impela ukuba sili situlama lezizindaba sibe sigabonani ukuma kwetu esiyiko, ngoba uNkulunkulu kavumanga ukuba sibonane, ngenxa yabo kambo ubuNkulunkulu lobu obapakati kitina; sise sizitolelele lina isingqobo zetu, ngoba kaka noyedwa obonwa ngomunye inhliziyo yake, inganti unniwinyo uyasizola asizizise, efilhelo abayayo kodwa imigidi yokuhamba kwake okumfenteka okusolwa ngumntu yena—ngoba pela nangu chelzi nayo embuka, eti lapa egila ubakanti amkuzo, kepa yena angabe, adhlele onse wona amazwi lawo angatshelwa wona. Kungaloko-ko iNkosi yetu yalsho yati kaka ongonso isono lapa emhlabeni. Yilowo usihambela ngendhliela ayitandayo, eamba ngayo njalo epikisa uNkulunkulu lapa omqabulela ukubo onzalo akunawuleyo, akupikelele loko aze agcine nrokwukwenzalo loko okubi edelela kambe uNembeza wake bugawumeli. Bonke laba kambe abagovulelwe amajole, imvama yabo, yibo abampikisileyo uNembeza onganvami.

Qondani loka bakiti: uNkulunkulu usobona imihla yonke, imini nobusuka, ngawo onke amahora nemizuzu, kapumuli, inxa epumula kungawo ilanga namalanga, nenyanga nezinyanga, kanye nezinkwenkweni zonke zeZulu; kuhlakazele umhlaba kudlilelo izintaba; kucitoke ulwandhle nako konke okukulo; kufi impahla yonke edaliwayo kanye nati. (Isaqutshwa.)

## Umoti wamandhla ongubhile.

Ukupelwa amandhla akusifo sasito sinye somzimba kepa kuba kuwo wonke umzimba. Kuyingqosi ngoba kweliasa amandhla omsimba okuyisa ukhela. Inxa upelelwe amandhla kulandela isifo esinamandhla umuntu uyepuka ukululama, amandhla engabuyeli ngoba kufanele. Uma umuntu kade egulawwa yiGrip uvama ukupelwa amandhla okuhlasa izinyanga esitile. Wonke umuntu uyabona ukuti umuti wokupelwa amandhla ngokwaka igazi ngoba igazi libamba kuwo wonke umzimba, inxa sekungcono lona kuzwakala kuwo wonke umzimba. Indaba ilele ekubeni kuye wonke ogulayo etole utlo oluzonotisa igazi.

AmaPink Pills kaDr. Williams afanele abantu abaninzi ngoba awanaluto olubhile al'aka ngqobo igazi aqinise imizwa. AmaPink Pills kaDr. Williams ayasisa kubantwana abasakulayo nakwabada beelisa nabesifazana abamizwa yibo ikandhla kile. Adinga ukutsegwa ngqobo nguyo wonke onemiswa ebutakata negazi ellula. Umtingisi wakati: uyatengisa ngama Pink Pills kaDr. Williams noma kons ngqo kwoDr. Williams Medicine Co., Long Street, Cape Town, ngo3e. 3d. ngogabha noma ngasitupa ngo18s. Ipozi ungakokeli.

## Obonga umuti wakwa Lacombe.

Melapi, Frank L. Dawber. Sihlobo sami esitandekayo ndiyabulela kakulu umuti wako onditwalele wona ndite ekawodhlieni kwami wayikipa ngohlobo endingasange ndihlulane. Kade ndiyisebenzisa imiti yenyongo awuko owake wena njengolacombe Electric Pills. Ndinomngqomo uba ngati abakatazwa yinyongo babheke kwaFrank L. Dawber. Ndiyadumisa lomuti. Ndhlele idobha elinye ndiphilelise besa ndityace ndimnyama, ndiyatyebe ngokw, ndifanda nokudhla kanti bendi ngasekufuni ngenxa yenyongo. Ndi ngwenela uba uke undifakele lemidwa yami kwelo pepa endiva uba lisoob; cilelwa. Ndinovuyo olukulu ukwasisa ngomuti wako onditwalele esifweni sami. Ndim obongayo, DAVID NKUMENTABA. Mr. Smith Store, Tyiweni School, Via Cedarville.

## Umkosi kaKisimusi Engudwini Store.

Mhla si ama24 kuDecember uMr. noMrs. Skolmen basenzela into yamhlo, benze umkosi ofana nowasosikoloni ngempela. Bahlabala imvu ekulopeloye benza ityive bapaka isidhlozidhlo ezitandwa yindhla emnyama babuhobhila dhlha noshukela kwaba elikulu idhli. Kwagqama ngo6.30 p.m., sebobutene abantu, abagqokayo kakulu nabanga gqokayo. Into yokwela uMr. Skolmen sawula umabenshi ngamaswi ayingo sana kodwa agowele ingqondo notando analo nati. Ewa kwake kwalandela uM. B. Zulu wafanda kuLute 2, waesecusa ekombisa ukuti kukujalwani, nokuti kufanekisani konke okwakusesibhaheni (Xmas Tree). Wasaza kalula, wabona nje ukuti nas'isitole sekolwa umuntu. Kwase kuhlatshelwa kuzungozwa sone isihlahla, emva uNkosikazi Skolmen wawona amazwi futi ekanyisa yona ingqondo yomkosi lowo. Kwahlathelwa ke kwedhlwa muva kwakona ukujabula okukulu esibukelini. UMr. Mab. Zulu wawona amazwi futi ekanyisa yona indhlole yokusawela kolandisile wetu. Kwaku kons ikwaya la M. B. noZ. Zulu noA. Nuzza kanye neloMr. & Mrs. Skolmen. Bahlabalela kwakubhe kabi ngesiNoke (Norwegian) Halahlat Satofa sonke isipiwo ngesipiwo kwakuti ongabizwanga esihlahleni stele umponi kashukela, njalo kaka ongatolanga luto, ngingasakolani ngokudhla pela. Lonlangu sengati ababangaki abafana naye noNkosikazi yake ngomusa nokutanda ukukanyisa abantu ngenkanyo yaseZulwini. Pela kulilizwe sikudana izikole njalo abawazi uKisimusi wamakolwa abantu balapa kiti kwasa beika abawileyo bezobona isihlahla. Umuntu wetuka engasana ke nakuti eTekwini kuhle nje konje. OWAKONA.

## Iisifundo sesiSkole seSout

Esasur, Jan. 25, 1920.  
UPetro usela, iqiniso nokwetemla ka. Isen. 5:1-11. Fundani iMalapa Isen. 4:32-37 n 5:1-11. Amanya amanyesi notshaba. Eka. 2:18; Amazwi. 11:1; Mat. 6:2-4; G. 6:7, 8; Ef. 4:15, 25, 30; Isamb. 2:15. Ezingqawo isihloko, Ukukutemla iqiniso. Ivesi lokukujalwa; Makube yilowo abantwana iqiniso kumakolwase waka Ef. 4:35. ISITATELO: Isindebe esiqinibe amanga zi yisinqingiso kufheva naba abantu abenza ugqimiso bayinjaba bulo yake. Amazwi 12:22. Okujongwevo:—Ukuhlolela wonke umuntu omdala nomzaba, nkuandani iqiniso, nokuzonda ngokudlwakukulana onke amanga nokohlisa nazo zonke izinhlobo zamasebo, nokugqibambeki kwazo zonke izinhlobo nezizaba, ngoba lobububi be ubujofuti busokufa, kubulala omembenza kwakwisa imitetha kaNkulunkulu, ubufakal' omdala bla ukuti umuntu omdala lezizinto kaayo nmtutu, akasikholwa ngezihliziyo, kepa yisikosi sikasitani ngako avalelwe embosweni weZulu. Ibhelo: I. Impilo yeba adhla la kqala. Isen. 4:32-37. II. Inkhohliso yooAnansi noSifra. 5:1-10. III. Umpumela waloso njeez: esinimama. 5:1-16. IV. Kafanelo ngani, kahle abe ayiqiniso kaunji okolwayo. I. Esifundweni setu esiqinileyo sababisa abapostoli nabanye bebahlala bekalaka bedumisa uNkulunkulu, begowela uMoya oyingowele, bebuswela iswi lika Nkulunkulu ngesindiso. Nakati iningi labo abakolwayo labo selande lize laba yisifundo isilisa, mhlambhe nesisizana sili masibe ngako—poko babe "nhalisanyo namxweleno manye," hai ukuti bebuka konke ngokufanayo, kepa ngotando, nokuqonda nokusinikela enkonweni. "Akubangako mntu kuti owaswela into, isinto esidingekela ukubondhla nokupata kahle, "ngoba ababe namazwe nezidhlo batonga ngako beleta amanani ako..... kwabobulwa kwayilowo njengokuswela kwake." II. Kapa fundani Isen. 5:1&2. Sibandiswa ukuti uAnansi wagodhla enye imali. Ngolimi elwaloba inowadi yeZwazo iswi leli hli, wasitokwela onza okubi. Ekuteleni kwako enye imali washey'ngati ipelele, ukuyikona kwaba yinkohliso nesono. Njengoba sitshelwa ukuba umkosi wabekwazi siyabona ukuti babe yicobhile lento, kwabe kangabo ukwahlulwa yisilingo osasumayayo. Iseno sabo sitshelwa ukuti babe ngayikosi iNkosi ngayo yonke inhliziyo kepa besifana ukubonakala benza into yokunonywa. Mhlambhe babona ukutandwa kukaBarabasa lowo opanyo baso bemazisa befol'umona befas abo lolodumo. Noko babengatandi kuzenza ngqobo lezizinto emi siyan bafikilela utando nodumo lolo. Uma babo nesihliziyo sempela zokubonga iNkosi bengenasihliziyo esifana ukubonwa, benza okuhle bawo yakuluma iqiniso, baki inxa babengonko ukunikela ngayo yonke imali babe ngayikuzenzisa nomnikelo wabo wabayakwamkela. Isono pabo sesizuko: (1) inkohliso; ukuyiqum'amanga okubobela okusopiweyo, ngomlomo nangokwewaza; (2) Ukuzenzisa; ukuzishay'ngati bangoodno kakulu kumabha yiko; (3) Ukuzidhla, keko ukutanda ukubukwela isifo; esingafanele sokubakela kahle kwabakubo nomakolwase; (4) Ukukwaka; ukutanda impahla isihlo singakabobela; (5) Ukujongtembali uNkulunkulu owazi imicibango yezihliziyo zetu, UPetro ubonisa ukuti leisono senziwa kaMoya oyingowele. Kwakupambuze nokubako, nomiboneni, namandhla kaMoya oyingowele. Lesisono sibe sigqisa ubantu. Sabe singalutwazi mntu kpele ngokubulela ngoba kwakuyi isono ezizima kaNkulunkulu. Kwakulinyaswa ombuso wako. Kwahlancela uNkulunkulu nobandhla lako. Kwasisa ukucabangisa abanye ukuti akoko ntungo koqobo. Njalo isijeziso safika ngokusuma nakasimisa. III. Okokwaka kwafika nvalo olakulu loko lonke ibandhla, ukufasaba isitanzu sikaNkulunkulu uNkufanayo okulingileyo. Loku kwaholela ekubeni abantu bahamba ngokunakakela, nokuzibhala izinhliziyo, nokulinda ngokukhala, njengoba nkufanda lendaba kufanele ukuba njalo agadhlalalele ekubambeni kwetu. Okwabisile kwanda amandhla abafandi. Okwesitatu kwangona ebandhlini kupela labo ababengondo akuba amaKristu. Okwesino "Kapa abakolwayo kwahya yilapa begezizolwayo uNkosini. IV. Kwaba kona isiboniso ebandhlini ngokuba izinhliziyo sabanta sabo sezigondo ntonye akudela konke ngokwKrista, abangqabayo bakonjiswa ukuti abanasibalolo soqobo ebandhlini. Masihlole eseta izinhliziyo. Fundani futi okujongwe ngalesifundo. Into okuyiyona nzozi ekungenwoni yisilingo sokukohlisa yikuba sisikohlisa lina, sisenzole izaba ngokuti inkohliso yetu ifanele noma iqonde okhela. Ukuba ngeniso yikupela kwesimo esiqababisa kahle ngawo nangokutala. Ngisho umuntu ona, uma eseqingiso eyisuma isono sakte kukona itemba lokuti nobwazi nase ngcono kubo wonke.